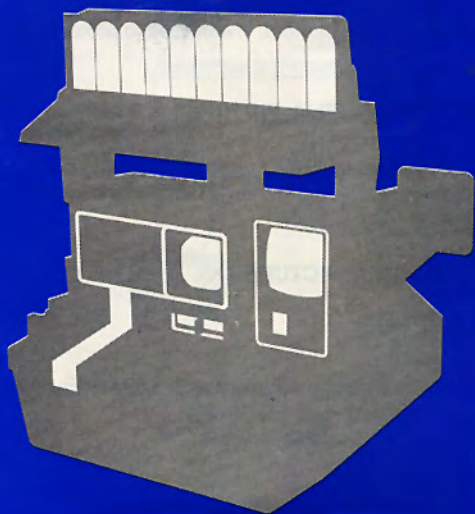


 **Polaroid**

Spirit
Supercolor 600



English 2

Français 5

Deutsch 9

Italiano 13

Nederlands 17

Svenska 20

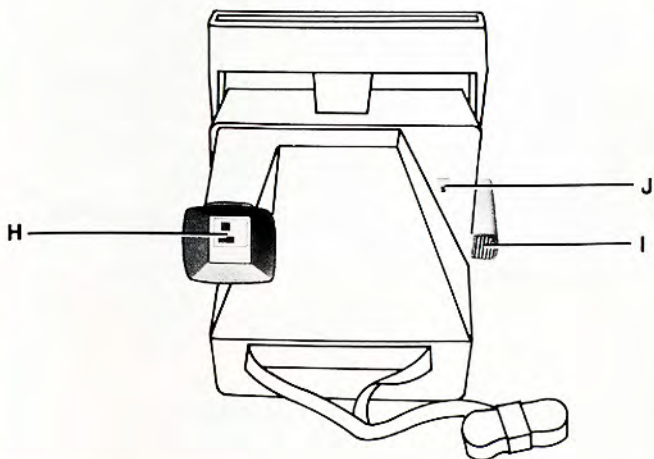
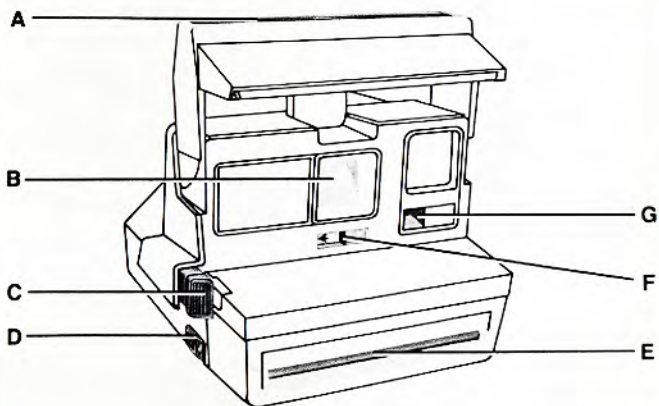
Español 23

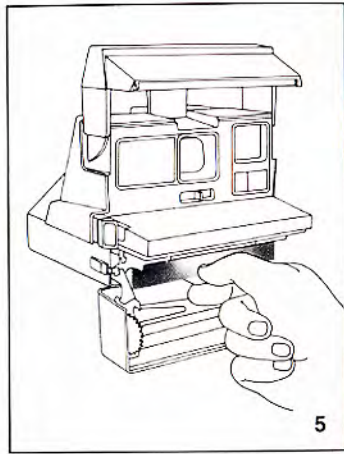
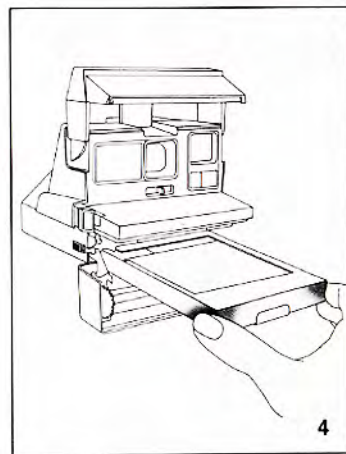
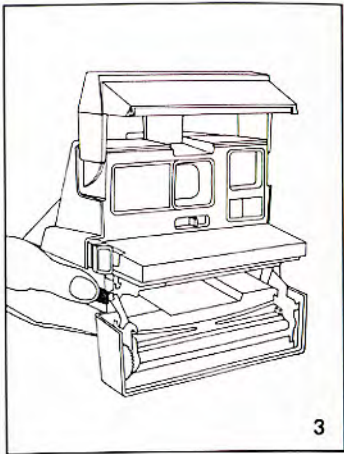
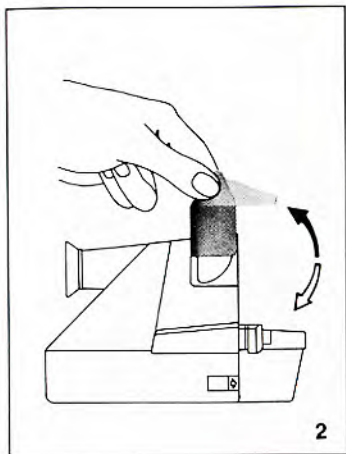
Norsk 27

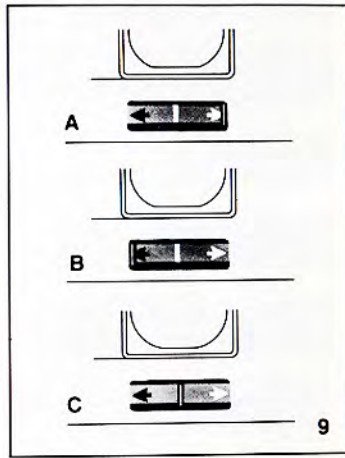
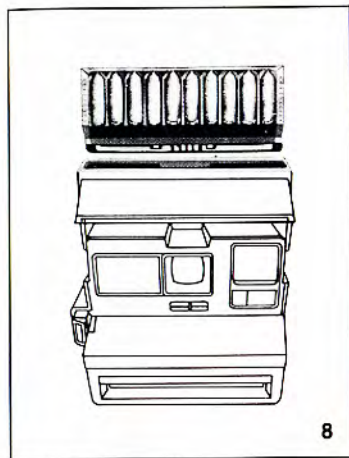
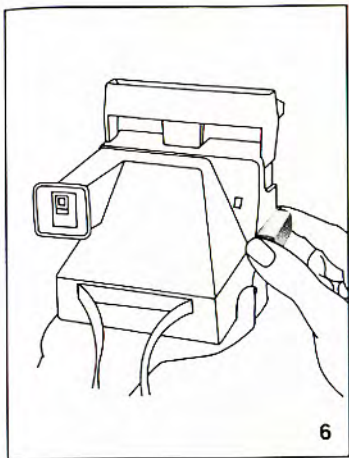
Dansk 30

日本語 33

العربية 39







Throughout the text you will find a series of numbers. Each of these refers to a picture on the fold-out pages.

CAMERA PARTS: PICTURE 1

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| A. Flash socket | F. Lighten/darken control |
| B. Lens | G. Infrared exposure system |
| C. Shutter button | H. Viewfinder |
| D. Film door latch | I. Thumb rest |
| E. Picture exit slot | J. Picture counter |

TO RAISE AND LOWER THE FLASH HOOD: PICTURE 2

When you are not using the camera, lower hood to protect lens and to lock shutter button.

TO LOAD AND REMOVE FILM: PICTURES 3, 4 AND 5

Use Polaroid 600 color film only. Other Polaroid films will not fit into or work with this camera. The high-energy battery built into every film pack powers the camera.

TO HOLD THE CAMERA: PICTURE 6

TO TAKE THE PICTURE

Look through the viewfinder and frame your subject (Picture 7).
Your subject can be as close as 1.2m (4 ft.).
Press the shutter button to take the picture.

Use flash for indoor pictures: Insert the 10-bulb flash into the flash socket (Picture 8). (Your camera will find the next good bulb in a partly used flash.) Always do this with the front of the camera pointing away from you.

Flash range: 1.2 – 3m (4 – 10 ft.)

Flash pictures should not be taken where the atmosphere contains gases or dust that may be ignited by a spark.

Flash outdoors: When taking pictures of people in the shade, under heavily overcast skies or at dusk, use flash.

Hold the developing picture by its wide border.

While it is developing, keep it out of direct sunlight and inside a warm pocket when temperature is below 13°C (55°F).

When the temperature is below 13°C (55°F), keep camera and film warm.

Caution: Avoid contact with caustic paste inside film. In case of contact, wash off immediately. Do not cut, burn, take apart battery, or allow metal to touch terminals.

THE LIGHTEN/DARKEN CONTROL

Use it to lighten (Picture 9.A) or to darken (Picture 9.B) a second picture of the same subject.

When you have finished re-taking your picture, return the control to the center (Picture 9.C). Should you forget, a double white arrow will appear inside the bottom of the viewfinder to serve as a reminder.

KEEP DEVELOPER ROLLERS CLEAN

Dirt on the rollers inside the film door can cause repeated spots, bar patterns and other faults on your pictures. Clean rollers with a damp lint-free cloth.

IF THE CAMERA DOES NOT OPERATE

- Check the picture counter. When the film pack is empty, the camera will not operate.
- Check the flash. When all 10 bulbs have fired, the camera will not operate.

POLAROID SERVICE CENTERS AND OFFICES

If you need information or help, or if your camera needs repair, please see your dealer or contact the nearest Polaroid Office.

WARRANTY

If this camera proves defective within 1 year of the original purchase date, we will repair it or, at our option, replace it free of charge with a camera of the same or equivalent model. We will make no charges for labor, service or parts. This warranty does not cover damage caused by accident, misuse or tampering with the camera. Repairs to correct such damage will be made at a reasonable charge.

To take advantage of this warranty, the camera must be returned to, and repaired by, one of the Polaroid Service Centers. The above warranty and provisions do not affect your statutory rights.

Tout au long du texte vous trouverez des chiffres repères; ils se rapportent aux illustrations du dépliant.

DESCRIPTION: FIG. 1

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| A. Prise de flash | F. Réglage plus clair/plus foncé |
| B. Objectif | G. Système d'exposition infra-rouge |
| C. Déclencheur | H. Viseur |
| D. Verrou du compartiment-film | I. Appui pour le pouce |
| E. Fente de sortie des photos | J. Compteur de vues |

MANIPULATION DU FLASH: FIG. 2

Pour le transport, rabattez le flash de façon à protéger l'objectif et verrouiller le déclencheur.

CHARGEMENT DE L'APPAREIL: FIG. 3, 4 ET 5

N'utilisez que le film couleur Polaroid 600. Les autres films Polaroid ne fonctionnent pas avec cet appareil. La pile haute énergie contenue dans chaque chargeur de film alimente l'appareil.

TENUE DE L'APPAREIL: FIG. 6

PRISE DE VUE

Regardez dans le viseur et cadrez votre sujet (Fig. 7), qui doit être au moins à 1,20m (4 pieds) de l'appareil.
Pour prendre votre photo appuyez sur le déclencheur.

Utilisez le flash pour les photos d'intérieur: Introduisez la languette du flash 10 ampoules dans la prise de flash (Fig. 8). (Dans un flash partiellement utilisé, votre appareil saura trouver la première bonne ampoule à faire partir.) Pour mettre le flash n'orientez pas l'objectif de l'appareil vers vous.

Portée du flash: 1,20m à 3m (4 à 10 pieds).

Ne faites pas de photos au flash dans une atmosphère contenant des gaz ou des poussières susceptibles de s'enflammer au moyen d'une étincelle.

Flash en extérieur: Lorsque vous photographiez des personnages à l'ombre, temps nuageux, ou en crépuscule.

Tenez la photo en cours de développement par son bord le plus large. Protégez-la de lumière solaire directe et si la température est au-dessous de 13°C (55°F), placez-la au chaud dans une poche intérieure. Lorsque la température ambiante est inférieure à 13°C (55°F), conservez au chaud l'appareil et le film.

Précautions: Evitez tout contact avec la pâte caustique dans le film. Si vous en mettez sur votre peau, lavez la partie souillée immédiatement. Il ne faut pas couper la pile, la démonter ou la brûler. Ne mettez jamais en contact les pôles de la pile avec un objet métallique.

REGLAGE PLUS CLAIR/PLUS FONCE

Agissez sur la commande pour obtenir une seconde photographie du même sujet plus claire (Fig. 9,A) ou plus foncée (Fig. 9,B).

Remettez le réglage en position neutre après avoir terminé votre prise de vue (Fig. 9,C). Si vous oubliez de remettre le réglage en position neutre une double flèche blanche apparaît en bas de viseur, pour vous avertir.

NETTOYAGE DES ROULEAUX

Enlevez tout dépôt et toute saleté avec un chiffon non pelucheux légèrement humide. Les saletés accumulées sur les rouleaux dans la porte du compartiment-film peuvent en effet provoquer des marques ou des taches répétées sur la photo.

DEFAUT DE FONCTIONNEMENT

- Vérifiez la position du décompte de vues. Si le chargeur est vide, l'appareil ne fonctionne pas. Changez le film.
- Vérifiez le flash. Si les 10 ampoules du flash ont été utilisées, l'appareil ne peut pas fonctionner. Remplacez le flash.

POUR OBTENIR RENSEIGNEMENTS ET ASSISTANCE

Si vous avez besoin de renseignements complémentaires, veuillez contacter le Centre Polaroid le plus proche ou bien voyez votre revendeur-photographe.

GARANTIE

Si, dans l'année suivant sa date d'achat le matériel présente un défaut de fonctionnement, et si la carte de garantie dûment remplie a été renvoyée à Polaroid dans le mois suivant l'achat, nous le réparerons gratuitement ou, à notre convenance, en ferons l'échange standard.

Pour bénéficier de cette garantie, le matériel défectueux doit être envoyé pour réparation à un atelier Polaroid.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par accident ou mauvaise utilisation, et dans ces cas, ou à défaut de renvoi de la carte de garantie, les réparations seront facturées.

Par ailleurs, cette garantie ne prive pas l'acheteur non professionnel de la garantie légale relative aux défauts ou vices cachés.

In diesem Text finden Sie Hinweise auf Abbildungen. Diese Abbildungen befinden sich auf den Ausklappseiten der Gebrauchsanleitung.

KAMERA-ERLÄUTERUNG: ABBILDUNG 1

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| A. Blitzsockel | F. Hell/Dunkel-Einstellung |
| B. Objektiv | G. Infrarot-Mess-System |
| C. Auslösetaste | H. Sucher |
| D. Entriegelung für Film-Ladeklappe | I. Daumenstütze |
| E. Bild-Austritt | J. Bildzählwerk |

AUF- UND ZUKLAPPEN DER SCHUTZHAUBE MIT BLITZSOCKEL: ABBILDUNG 2

Wenn Sie die Kamera nicht benutzen, klappen Sie die Schutzhaube mit Blitzsockel zum Schutz des Objektivs und zur Verriegelung der Auslösetaste herunter.

EINLEGEN UND ENTNAHME DES FILMES: ABBILDUNG 3, 4 UND 5

Verwenden Sie nur den Polaroid 600 Film. Andere Polaroid Filme passen nicht in diese Kamera. Die in jedem Filmpack eingebaute Hochleistungs-Batterie versorgt die Kamera mit Strom.

HALTEN DER KAMERA: ABBILDUNG 6

WENN SIE EIN FOTO MACHEN . . .

Schauen Sie durch den Sucher und bestimmen Sie den Bildausschnitt (Abbildung 7).

Halten Sie einen Mindestabstand von 1,2m vom Aufnahmeobjekt ein und drücken Sie die Auslösetaste für eine Aufnahme voll durch.

Verwenden Sie die speziell für diese Kamera entwickelte Blitzschiene für alle Innenaufnahmen: Stecken Sie die Blitzschiene für zehn Blitze fest in den Blitzsockel (Abbildung 8). (Bei teilweise abgeblitzter Blitzschiene wird automatisch die nächste nicht gebrauchte Blitzlampe gezündet.) Beim Einsetzen der Blitzschiene sollte die Kamerafront immer von Ihnen weg zeigen.

Blitzbereich: 1,2m – 3,0m.

Blitzaufnahmen sollten nicht in explosionsgefährdeter Umgebung gemacht werden.

Blitzen bei Tageslicht-Aufnahmen: Sie sollten bei Personenaufnahmen im Tageslicht blitzen, wenn die Personen sich im Schatten befinden, der Himmel stark bewölkt ist oder bei Dämmerung.

Halten Sie das sich entwickelnde Bild an den weissen Bildkanten fest. Setzen Sie das Bild während der Entwicklung nicht direktem Sonnenlicht aus. Stecken Sie es in eine warme Tasche, wenn die Temperatur unter 13°C liegt. Bei Temperaturen unter 13°C Kamera und Film vor Kälte schützen.

Vorsicht: Vermeiden Sie den Kontakt mit der ätzenden Paste im Film. Sollte etwas von der Paste an Ihre Haut kommen, so waschen Sie sie sofort mit Wasser ab. Zerschneiden, verbrennen oder zerstören Sie die Batterie nicht. Achten Sie darauf, dass keine Metallteile die Batteriekontakte berühren.

HELL/DUNKEL-EINSTELLUNG

Benutzen Sie die Hell/Dunkel-Einstellung, um von einem Aufnahme-Objekt eine hellere Aufnahme (Abbildung 9, A) oder eine dunklere Aufnahme (Abbildung 9, B) zu machen.

Vergessen Sie nicht, die Hell/Dunkel-Einstellung in die Mittelstellung zu bringen, nachdem Sie eine hellere oder dunklere Aufnahme gemacht haben (Abbildung 9, C). Sollten Sie das Zurückstellen vergessen, wird dies unten im Sucher durch einen doppelten weißen Pfeil signalisiert.

WALZEN SAUBER HALTEN

Schmutz auf den Walzen im Filmfach kann auf Ihren Bildern Punkte, Streifen oder andere Mängel verursachen. Reinigen Sie die Walzen deshalb ab und zu mit einem feuchten, fusselfreien Tuch.

WENN DIE KAMERA NICHT FUNKTIONIERT

- Prüfen Sie das Bildzählwerk. Bei leerer Filmpackung lässt sich die Kamera nicht auslösen.
- Prüfen Sie die Blitzschiene. Wenn alle Blitzlampen verbraucht sind, lässt sich die Kamera nicht auslösen.

POLAROID KUNDENDIENST

Wenn Sie eine Auskunft bzw. Hilfe benötigen oder Ihre Kamera repariert werden muss; gehen Sie bitte zu Ihrem Fotohändler oder nehmen Sie mit dem nächsten Polaroid Kundendienst Kontakt auf.

GARANTIE

Polaroid gewährt auf Ihre Kamera, vom Kaufdatum an gerechnet, eine Garantie von 1 Jahr (siehe Garantieschein). Tritt innerhalb dieser Garantiezeit ein Defekt auf, so wird die Kamera von Polaroid kostenlos repariert oder nach eigenem Ermessen kostenlos ersetzt.

Bei Beschädigungen durch äussere Einwirkungen, gleich welcher Art, und bei Fremdeingriffen erlischt der Garantieanspruch. In diesem Fall wird die Reparatur nur gegen Berechnung durchgeführt.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss die Kamera an den Polaroid Kundendienst eingesandt werden. Nur dort werden Garantiereparaturen vorgenommen.

I numeri inseriti nel testo indicano i riferimenti alle illustrazioni raccolte nell'anta di copertina.

COMPONENTI: ILLUSTRAZIONE 1

- | | |
|-----------------------------------|---|
| A. Presa flash | G. Sistema di esposizione a luce infrarossa |
| B. Obiettivo | H. Mirino |
| C. Pulsante di scatto | I. Incavo per appoggio pollice |
| D. Bloccaggio sportello pellicola | J. Contafotogramma |
| E. Apertura di uscita fotogramma | |
| F. Controllo chiaro/scuro | |

PER ALZARE ED ABBASSARE LA PROTEZIONE RIBALTABILE: ILLUSTRAZIONE 2

Quando l'apparecchio non è in uso, abbassare la protezione che serve a coprire l'obiettivo ed a bloccare il pulsante di scatto.

PER CARICARE E SCARICARE L'APPARECCHIO: ILLUSTRAZIONE 3, 4 E 5

Utilizzare esclusivamente pellicola a colori Polaroid 600. Pellicole Polaroid di altro tipo non sono compatibili con questo apparecchio. La batteria ad alto potenziale di cui è dotata la pellicola aziona l'apparecchio fotografico.

COME IMPUGNARE L'APPARECCHIO: ILLUSTRAZIONE 6

RIPRESA

Per la ripresa, inquadrare il soggetto attraverso il mirino e premere il pulsante di scatto (Illustrazione 7). Si possono effettuare riprese a partire da 1,2m.

Usare il flash per la ripresa in interni: inserire un flash da 10 lampi nell'apposita presa tenendo l'apparecchio rivolto verso l'esterno (Illustrazione 8). (L'apparecchio seleziona automaticamente il lampo buono in un flash parzialmente usato.)

La portata del flash va da 1,2 a 3m.

Attenzione a non usare il flash in ambienti in cui l'atmosfera contiene gas o polveri che possono accendersi con una scintilla.

Uso del flash in esterni: usare il flash in esterni nella ripresa di soggetti in ombra, con cielo particolarmente scuro o al crepuscolo.

La fotografia in sviluppo va tenuta per il bordo più largo non esponendola direttamente alla luce solare. Nel caso di temperature al di sotto di 13°C, lo sviluppo deve essere effettuato in una tasca riscaldata. In caso di temperature inferiori ai 13°C, conservare l'apparecchio e la pellicola in ambiente caldo.

Avvertenza: evitate il contatto con la sostanza caustica all'interno del fotogramma. Se il liquido viene a contatto con la vostra pelle, lavatevi subito. La batteria non deve essere tagliata, danneggiata o bruciata. Evitate che materiali metallici tocchino le parti terminali della batteria.

DISPOSITIVO CHIARO/SCURO

Da utilizzare per schiarire (Illustrazione 9, A) o scurire (Illustrazione 9, B) un secondo scatto del medesimo soggetto.

Al termine della ripresa, riportare il controllo alla posizione centrale (Illustrazione 9, C). In caso di dimenticanza, una doppia freccia bianca che apparirà nel mirino segnerà l'errore.

MANTENERE PULITI I RULLI SVILUPPATORI

Un'inadeguata pulizia dei rulli può essere causa di una non perfetta riuscita della fotografia. I rulli sviluppatori all'interno dell'alloggiamento-pellicola devono essere puliti mediante un panno umido, soffice e privo di filacce.

SE L'APPARECCHIO NON FUNZIONA

- Verificare il contafotogrammi: quando la confezione di pellicole è vuota, l'apparecchio non scatta.
- Verificare il flash: quando tutti i 10 lampi sono stati usati, l'apparecchio non scatta.

POLAROID SERVIZIO ASSISTENZA

Per richiesta di informazioni o nel caso l'apparecchio fotografico necessitasse di essere riparato, La preghiamo di mettersi in contatto con il Suo negoziante oppure con il più vicino Ufficio Polaroid.

GARANZIA

Se la fotocamera presentasse difetti che potrebbero verificarsi entro 1 anno dalla data d'acquisto questa sarà riparata e, a nostro giudizio, sostituita con uno stesso modello o equivalente senza alcun onere. Nessun addebito per il lavoro, servizio o parti di ricambio.

Questa garanzia non copre danni causati per errore, o per uso non corretto della fotocamera. Le riparazioni per simili danni verranno addebitate ad un giusto prezzo.

Per usufruire di questa garanzia, la fotocamera deve essere restituita, per la riparazione, a un servizio Polaroid.

In de tekst vindt u een aantal cijfers. Ieder cijfer verwijst naar een illustratie op de uitvouwpagina's.

CAMERA ONDERDELEN: AFB. 1

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| A. Flitscontact | F. Licht/donker keuzeknop |
| B. Lens | G. Infra rood belichtingsmeter |
| C. Ontspanknop | H. Zoeker |
| D. Filmdeur grendel | I. Duimgreep |
| E. Fototransportopening | J. Fototeller |

HET OP- EN NEERKLAPPEN VAN DE FLITSKAP: AFB. 2

Als de camera niet gebruikt wordt, kunt u de flitskap inklappen, waardoor de lens beschermd wordt en de ontspanknop geblokkeerd wordt.

HET INZETTEN EN VERWIJDEREN VAN HET FILMPACK: AFB. 3, 4 EN 5

Gebruik alleen Polaroid 600 kleurenfilm. Andere typen Polaroid films passen niet of werken niet in deze camera. De high-energy batterij in ieder filmpak voedt de camera.

HET VASTHOUDEN VAN DE CAMERA: AFB. 6

HET FOTOGRAFEREN

Kijk door de zoeker en bepaal wat u op de foto wilt krijgen (Afb. 7). Tot op 1,20m zal het onderwerp scherp worden weergegeven. Druk nu op de ontspanknop.

Gebruik binnenshuis flitslicht: Plaats het flitsblok voor tien opnamen in het flitscontact (Afb. 8). (Als het flitsblok gedeeltelijk gebruikt is, zoekt de camera automatisch het eerstvolgende lampje.) Plaats het flitsblok altijd met de voorzijde van de camera van u afgewend.

Het flitsbereik is van 1,2 – 3m.

Gebruik geen flitslicht in ruimten, waar zich in de atmosfeer ontplofbare gasen/stofdeeltjes bevinden.

Buitenshuis flitsen: Gebruik buitenshuis flitslicht indien uw onderwerp zich in de schaduw bevindt of wanneer u bij zwaar bewolkt licht of 's avonds wilt fotograferen.

Tijdens het ontwikkelen dient de foto aan het witte kader vastgehouden te worden. De foto mag tijdens het ontwikkelen niet aan fel zonlicht blootgesteld worden. Bewaar bij een temperatuur onder 13°C de foto op een warme plaats, bijvoorbeeld in een binnenzak.

Bescherm bij temperaturen lager dan 13°C uw camera en film.

Waarschuwing: Vermijdt contact met de bijtende pasta in de film. Krijgt u een weinig pasta op de huid, was de plek onmiddellijk met water. De batterij niet opensnijden, uit elkaar nemen of verbranden. Laat geen metaal in aanraking komen met de batterij contacten.

DE LICHT/DONKER KEUZEKNOP

Gebruik deze keuze knop als u een opname wilt overmaken die licht (Afb. 9,A) of donkerder (Afb. 9,B) moet worden.

Wanneer de foto is overgemaakt, dient de keuze knop in de middenstand teruggeplaatst te worden (Afb. 9,C). Een dubbele witte pijl is in de zoeker zichtbaar als u dit zou vergeten.

ZORG VOOR SCHONE METALEN ROLLERS

Verontreinigde rollers kunnen op de foto een regelmatig patroon van stippen, strepen of andere vlekken veroorzaken. Reinig de rollers achter de filmdeur met een vochtige, niet pluizende doek.

ALS DE CAMERA NIET WERKT

- Controleer de fototeller. Als het filmpak leeg is, zal de sluitter niet werken.
- Controleer het flietsblok. Als alle tien lampjes gebruikt zijn, is de camera geblokkeerd.

VOOR INLICHTINGEN EN HULP

Wanneer u verdere inlichtingen wenst of indien uw camera gerepareerd moet worden, neem dan contact op met uw fotohandelaar of Polaroid

GARANTIE

Indien deze camera binnen 1 jaar na aankoop gebreken vertoont, zullen wij deze gratis repareren of door een camera van hetzelfde of een soortgelijk model vervangen. Wij zullen dan geen arbeidsloon, service of onderdelen in rekening brengen.

Deze garantie dekt geen schade welke door een ongeluk, verkeerd gebruik of onoordeelkundig demonteren aan de camera is ontstaan. Reparaties om zulke schade te verhelpen worden tegen een redelijke prijs uitgevoerd.

Om gebruik te maken van deze garantie dient de camera ter reparatie uitsluitend aan de Polaroid Reparatie-afdeling in Enschede of aan uw fotohandelaar te worden gezonden.

Siffrorna i texten hänvisar till bilderna på de utvikbara sidorna.

KAMERANS DELAR: BILD 1

- | | |
|----------------------------|---|
| A. Uttag för blix | F. Ljusare/Mörkare kontroll |
| B. Objektiv | G. Exponeringssystem för infrarött ljus |
| C. Avtryckarknapp | H. Sökare |
| D. Spärr för filmlucka | I. Tumgrepp |
| E. Utloppsslits för bilden | J. Bildräkneverk |

HUR MAN FÄLLER UPP/NER BLIXTHÅLLÅREN: BILD 2

När kameran inte används fäller man ner blixthållaren för att skydda objektivet och spärra avtryckarknappen.

HUR MAN LADDAR KAMERAN OCH TAR BORT EN TOM FILMPACK: BILDERNA 3, 4 OCH 5

Använd endast Polaroid 600 film. Andra Polaroid-filmer passar inte. Kamerans funktioner drivs av batteriet, som finns inbyggt i varje filmpack.

HUR MAN HÅLLER KAMERAN: BILD 6

HUR MAN TAR BILDER

Titta genom sökaren och sikta in motivet (Bild 7). Minsta avstånd mellan kamera och motiv är 1,2 m.
Tryck in avtryckarknappen för exponering.

Använd blix vid inomhusfotografering: Sätt i en blixtskena med 10 blix-tar i blixthållaren (Bild 8). (Kameran söker automatiskt upp den blix som ej är förbrukad på en delvis använd blixtskena.) Håll alltid kameran riktad från dig när du sätter i blixtskenan.

Blixtområdet: 1,2 m – 3 m.

Fotografera aldrig med blixt på platser där luften innehåller gaser eller damm, som kan antändas av en gnista.

Blixt vid utomhusfotografering: Vid fotografering av motiv i skugga, i mulet väder eller i skymningsljus skall blixt användas.

Håll bilden i den vita kanten under tiden den framkallas.

Undvik direkt solljus och förvara bilden i en varm ficka om temperaturen understiger + 13°C.

Vid temperaturer under + 13°C tänk på att hålla kameran och filmen varm.

Varning: Undvik kontakt med den frätande vätskan inuti filmen. Om vätskan kommer på huden, tvätta omedelbart med vatten. Klipp inte upp och bränn heller upp batteriet. Se till att inte metallföremål kommer i beröring med batterikontakterna.

LJUSARE/MÖRKARE KONTROLL

Används för att göra bilden ljusare (Bild 9, A) eller mörkare (Bild 9, B).

När du är klar, se till att kontrollen förs tillbaka till mittenläget (Bild 9, C). Om du glömmer att göra det syns ett vitt dubbelpil i sökarens nedre del.

HÅLL FRAMKALLNINGSRULLARNA RENA

Smuts på framkallningsrullarna innanför filmluckan kan orsaka återkommande fläckar, prickmönster eller ojämn framkallning. Rengör rullarna med en fuktig, luddfri trasa.

OM KAMERAN INTE FUNGERAR

- Kontrollera bildrökneverket. När filmpackan är tom, fungerar inte kameran.
- Kontrollera blixtskenan. Om samtliga 10 blixtar är förbrukade, fungerar inte kameran.

POLAROID SERVICECENTRALER OCH KONTOR

Om du behöver ytterligare information och hjälp eller om din kamera behöver repareras, kontakta återförsäljaren eller närmaste Polaroid-kontor.

GARANTI

Om det uppstår något fel på denna kamera inom 1 år från den ursprungliga inköpsdagen, reparerar vi den gratis eller byter ut den mot en fabriksreparerad kamera av samma modell efter vår bedömning. I övrigt hänvisas till köplagens bestämmelser. Vi debiterar inte några kostnader för arbete, service eller delar.

Denna garanti täcker inte fel som vållats av olyckor, felaktig användning eller obehöriga ingrepp i kameran. Reparationer av sådana fel utförs till rimlig kostnad.

För att denna garanti skall gälla måste kameran sändas in till och repareras av en av Polaroids servicecentraler.

A través del texto encontrará una serie de números. Cada uno de ellos hace referencia a una ilustración en las páginas plegables.

PARTES DE LA CAMARA: ILUSTRACION 1

- | | |
|--|---|
| A. Enchufe para flash | F. Control aclarado/oscurcido |
| B. Lente | G. Sistema de exposición
por infrarrojos |
| C. Disparador | H. Visor |
| D. Dispositivo de abertura para
inserción de película | I. Punto de apoyo para el pulgar |
| E. Ranura de salida de película | J. Indicador de exposiciones |

PARA ALZAR Y BAJAR LA UNIDAD PARA EL FLASH: ILUSTRACION 2

Cuando no esté utilizando la cámara, baje la unidad para el flash con objeto de proteger la lente y bloquear el disparador.

PARA CARGAR Y EXTRAER LA PELICULA: ILUSTRACIONES 3, 4 Y 5

Utilice solamente película color Polaroid 600. Todas las demás películas Polaroid no se adaptan ni funcionarán con esta cámara. La pila de alta potencia incorporada a cada película aporta energía a la cámara.

PARA SOSTENER LA CAMARA: ILUSTRACION 6

PARA REALIZAR UNA FOTOGRAFIA

Para realizar una fotografía mire a través del visor y enmarque el sujeto (Ilustración 7). El sujeto puede situarse tan cerca como 1,2m. Presione el disparador para realizar la foto.

Utilice el flash para fotos de interiores: Inserte el flash de 10 bombillas en la ranura de enchufe de flash (Ilustración 8). (Su cámara encontrará la siguiente bombilla buena en un flash parcialmente usado.) Siempre realice esta acción con la cámara apuntando lejos de usted.

Alcance de flash: 1,2 – 3m.

No deben realizarse fotos con flash en condiciones atmosféricas que contienen gases o polvo que puedan ocasionar combustión con una chispa.

Flash en exteriores: Cuando realice fotografías de personas en sombra, en días muy grises o con puesta de sol, use el flash.

Sujete la fotografía en proceso de revelado por el borde más ancho. Mientras dure el proceso de revelado, no exponga la fotografía directamente a la luz solar. Guárdela en el interior de un bolsillo cuando la temperatura sea inferior a 13°C.

Cuando la temperatura ambiente esté por debajo de los 13°C, mantenga la cámara y la película en un sitio templado.

Advertencia: Evite el contacto con la sustancia cáustica dentro de la película. Se le cae esta sustancia en la piel, lávese inmediatamente. No rompa, desarme o queme la pila. No permita que cualquier metal toque los extremos de la pila.

EL CONTROL ACLARADO/OSCURECIDO

Utilícelo para aclarar (Ilustración 9,A) o para oscurecer (Ilustración 9,B) una segunda foto del mismo objeto fotografiado.

Cuando acabe de realizar sus fotografías, sitúe de nuevo el control en la posición central (Ilustración 9.C). En caso de olvido, una flecha doble blanca aparecerá en el interior de la parte inferior del visor a modo de recordatorio.

MANTENGA LIMPIOS LOS RODILLOS DE REVELADO

Si los rodillos, situados en el interior de la abertura de inserción de película, poseen suciedad o residuos, se pueden producir manchas repetidas en la fotografía. Limpie los rodillos con un paño húmedo que no desprenda partículas.

SI LA CÁMARA NO FUNCIONA

- Revise el indicador de exposiciones. Cuando la carga de película esté vacía, la cámara no funcionará.
- Revise el flash. Cuando haya disparado todas las 10 bombillas, la cámara no funcionará.

CENTROS DE SERVICIO POSTVENTA Y OFICINAS POLAROID

Si necesita información o asistencia o si su cámara necesita repararse, por favor acuda a su proveedor habitual o póngase en contacto con la Oficina Polaroid más próxima.

GARANTIA

Si la cámara presenta algún defecto dentro de 1 año siguiente a la fecha de su adquisición, se la repararemos o se la cambiaremos gratuitamente por otra del mismo modelo o de modelo similar. No le cobraremos ningún gasto por mano de obra, servicio o piezas de repuesto.

Esta garantía no cubre los daños producidos por accidentes, uso incorrecto o manipulación de la cámara. En las reparaciones de estos daños se facturarán unos precios razonables.

Para que esta garantía resulte válida, es preciso que entregue la cámara en uno de los Centros de Servicio Polaroid donde se llevará a cabo la reparación.

Ved gjennomlesing av teksten refereres det til en serie henvisninger. Hver av disse viser til et bilde på den utfoldede siden.

KAMERAETS DELER: BILDE 1

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| A. Flash-holder | F. Lysere/mørkere-kontroll |
| B. Objektiv | G. Infrarød eksponeringssystem |
| C. Utløserknapp | H. Søker |
| D. Lås for filmkammer | I. Feste for tommel |
| E. Bildeutløpsspalte | J. Bildetelleverk |

Å LØFTE OG FOLDE NED FLASHDELEN: BILDE 2

Når kameraet ikke benyttes, foldes flashdelen ned for å beskytte objektivet og for å låse eksponeringsknappen.

Å LADE OG TA UT FILM: BILDER 3, 4 OG 5

Bruk kun Polaroid fargefilm 600. Andre Polaroid filmer fungerer ikke, og passer heller ikke til dette kamera. Et kraftig batteri som er bygget inn i hver filmpakke forsyner kameraet med energi.

Å HOLDE KAMERAET: BILDE 6

Å TA BILDET

Se igjennom søkeren og komponer bildet (Bilde 7).
Motivet kan være så nær som 1,2m.
Trykk inn utløserknappen for å ta bildet.

Bruk flash for bilder innendørs: Sett en 10-blinks flash i flash-holder (Bilde 8). (Kameraet vil selv finne frem til den neste "gode" pære i en delvis brukt flash.) Når flash isettes, sørg alltid for at kameraets front peker vekk fra personen.

Flashrekkevidde: 1,2 – 3m.

Flashbilder må ikke tas i atmosfære inneholdende partikler eller gasser som kan antennes av gnister.

Flash i dagslys: Ved fotografering av personer i skyggepartier, lavt skydekke eller i skumringen, bruk flash.

Under fremkallingen holdes bildet i den store, hvite kanten. Unngå direkte sollys under fremkallingen og legg bildet i en varm lomme når temperaturen er under 13°C. Når temperaturen er under 13°C, hold kamera og film varme.

Advarsel: Unngå kontakt med kaustisk pasta inne i filmen. Om så skulle ske vask øyeblikkelig bort. Ikke klipp, skjær, brenn, ta fra hverandre batteriet eller la metall berøre kontaktene.

LYSERE/MØRKERE KONTROLLEN

Bruk den til å gjøre neste bilde av samme motiv lysere (Bilde 9, A) eller mørkere (Bilde 9, B).

Når nye bilder er tatt, settes kontrollen tilbake i midtstilling (Bilde 9, C). Om dette ikke blir gjort, vil, som en påminnelse, en hvit, dobbelt pil komme til syne i underkant av søkeren.

HOLD FREMKALLERVALSENE RENE

Fremmedlegemer på valsene på innsiden av filmdøren kan forårsake repeterende flekker, mønstre og andre feil på bildet. Rengjør valsene med en fuktig, løsløst klut.

OM KAMERAET IKKE VIRKER

- Kontroller telleverket. Når filmpakken er tom, vil kameraet ikke virke.
- Kontroller flash. Når alle 10 pærene er oppbrukt, vil kameraet ikke virke.

POLAROID KUNDESERVICE OG KONTOR

Om det er behov for informasjon og hjelp eller om kameraet må repareres, vennligst ta kontakt med nærmeste Polaroid kontor.

GARANTI

Om dette kameraet viser defekter innen 1 år etter den opprinnelige kjøpsdato, vil vi reparere det, eller erstatte det med tilsvarende kamera uten omkostninger. Vi vil ikke belaste for hverken arbeidstid eller deler. (For øvrig gjelder kjøpsloven.)

Garantien gjelder ikke defekter forårsaket av uhell, feil håndtering eller tukling med kameraet. Reparasjoner for å bote på slike feil vil bli belastet på rimeligste måte.

For å dra nytte av denne garantien må kameraet returneres til og repareres ved et Polaroid verksted.

I den kommende tekst nævnes en række tal. Hver af disse refererer til et af billederne på folde-ud siderne.

KAMERAETS DELE: FIG. 1

- | | |
|-----------------|----------------------------------|
| A. Blitzsokkel | F. Lys/mørk kontrol |
| B. Objektiv | G. Infrarødt eksponerings system |
| C. Udløserknop | H. Søger |
| D. Filmdæksel | I. Tommelfingergreb |
| E. Billedspalte | J. Billedtæller |

SÅDAN VIPPES BLITZEN: FIG. 2

Når kameraet ikke bruges, vippes blitzen ned for at beskytte objektivet, og blokere udløserknappen.

ILÆGNING OG UDTAGNING AF FILM: FIG. 3, 4 OG 5

Anvend kun Polaroid 600 farvefilm. Andre Polaroid film passer ikke i og fungerer ikke i dette kamera. Et højenergi batteri, som er indbygget i hver filmpakke, leverer strøm til kamera.

SÅDAN HOLDES KAMERAET: FIG. 6

SÅDAN TAGER MAN BILLEDER

Kig i søgeren og find motivet (Fig. 7).
Mindste afstand til motivet må være 1,2m.
Tryk på udløserknappen for at tage billedet.

Brug blitz til indendørs billeder: En flashbar med 10 skud monteres i blitzsoklen (Fig. 8). (Kameraet søger selv frem til den næste ubrugte pære i en delvis brugt flashbar.) Flashbaren bør kun påsættes mens kameraet vender væk fra en selv.

Blitz rækkevidden er 1,2 – 3m.

Man bør ikke tage blitzbilleder, hvor luften indeholder gasser eller støv, der kan antændes af en gnist.

Udendørs blitz optagelser: Ved fotografering af personer i skygge, ved stærkt overskyet himmel eller i tusmørke, bør blitzen også benyttes.

Hold det fremkaldende billede i den brede kant. Medens billedet fremkaldes, skal det beskyttes mod direkte sollys, og hvis temperaturen er under 13°C, lægges det i en varm inderlomme under fremkaldelsen.

Når temperaturen er under 13°C, skal kamera og film holdes varmt.

Advarsel: Undlad berøring med den alkaliske pasta inden i filmen. Får man pastaen på huden, skal den omgående vaskes med rigeligt vand. Undlad at klippe og skære i eller brænde batteriet. Pas på at metalholdigt materiale ikke kommer til at berøre batteripoler.

LYS/MØRK KONTROLLEN

Lys/mørk kontrollen bruges til at gøre næste billede af samme motiv lysere (Fig. 9,A) eller mørkere (Fig. 9,B).

Når det nye billede er taget, flyttes kontrollen tilbage til midterstillingen igen (Fig. 9,C). Gør man det ikke, kommer en dobbelt, hvid pil til syne inde i bunden af søgeren som en påmindelse.

HOLD FREMKALDERVALSERNE RENE

Snavs på valserne indenfor billedspalten kan give gentagne pletter, striber og andre fejl på billederne. Rens valserne med en fugtig, fnugfri klud.

HVIS KAMERAET IKKE VIRKER

- Kontroller billedtælleren. Når filmkassetten er tom, blokeres kameraet automatisk.
- Kontroller blitzen. Når alle 10 blitzpærer er skudt af, blokeres kameraet også.

POLAROID SERVICEVÆRKSTED

Har De brug for oplysninger eller assistance eller skal Deres kamera repareres, bedes De kontakte Deres fotohandler.

GARANTI

Konstateres der fejl ved kameraet indenfor garantiperioden, der er 1 år fra købsdatoen, repareres eller udskiftes kameraet efter vort skøn, uden beregning, med samme eller tilsvarende model. Garantien dækker ikke skader, der opstår på grund af overlast eller forkert behandling af kameraet. Reparationer af sådanne skader sker for ejerens regning. For at garantien skal være gældende, skal kameraet indsendes til og repareres af et af Polaroid's værksteder.

本書に一連の番号が出てきますが、それぞれの番号は折り込みページの写真を参照してください。

カメラの各部分のなまえ：写真1

- A. フラッシュカバー差し込み口
- B. レンズ
- C. シャッターボタン
- D. フィルム挿入口止め金
- E. 写真出口
- F. 明暗コントロール
- G. 赤外線露出機構
- H. ファインダー
- I. シャッターを押す時ここに親指をあてる
- J. フィルムカウンター

フラッシュカバーを持ち上げたり下げたりする：写真2

カメラを使用しない時はレンズを保護し、シャッターボタンをロックするためフラッシュカバーは下げておいてください。

フィルムの装てんと取りはずしかた：写真3、4、5

ポラロイド600カラーフィルムだけ使用してください。他のポラロイドフィルムは、このカメラに適合しませんし、またカメラは作動しません。各フィルムバックに内蔵されている高エネルギーのバッテリーは、カメラに電力を供給しています。

フィルムを装てんするには、止め金を前方に押してください（写真3）。フィルム挿入口が開きます。フィルムバックの両側だけを持ちバックを充分奥まで押しこんでください（写真4）。フィルム挿入口を閉めるとすぐフィルムカバーがカメラから飛び出てきます。空のフィルムバックを取り出す時は、緑色のタブを引いてください（写真5）。

カメラの持ちかた：写真 6

左の手のひらにカメラをのせしっかりと持ってください。シャッターボタン後部（1）のところに右手親指をあて、人差し指はシャッターボタンのところにおき、残りの指は小さくまとめてください（写真 6）。

写真の撮りかた

ファインダーをのぞいて構図を決めてください（写真 7）。

被写体はカメラから1.2メートル以上離してください。

シャッターボタンを押して写真を撮ってください。

室内撮影の時はフラッシュを使用してください：写真 8

バルブ10発入りフラッシュバーをフラッシュバー差し込み口に差しこんでください。（使いかけのフラッシュバーを挿入しても、カメラは次の新しいバルブを選びます。）フラッシュバーを差し込む時はカメラの正面を自分の方に向けて行なわないようにしてください。

フラッシュ撮影範囲：1.2～3メートル

空気中に可燃性のガスやほこりの充満しているような所では、フラッシュを使わないでください。

屋外のフラッシュ撮影：木陰にいる人、どん天の時あるいは薄暗い所で写真を撮る時は、フラッシュを使用してください。

現像中の写真は幅の広い方の縁を持ってください。写真の現像中は、直射日光にさらさないようにしてください。また気温が13℃以下の時は暖かいポケットの中などにいれてください。その場合カメラとフィルムは、お使いになる前にあらかじめ暖めておいてください。

注意：フィルムの中の苛性ペーストにさわらないようにしてください。万一苛性ペーストが手などに付着した場合は、すぐに水で洗ってください。バッテリーを切断したり、燃やしたり、取りはずしたりしないでください。またバッテリーの電極に金属を接触させないようにしてください。

明暗コントロール

写真の明暗の度合は気温や背景および照明などによって影響されます。同じ被写体で2枚目の写真を撮る時その写真を明るくしたり(写真9. A)あるいは暗くする(写真9. B)場合に使用してください。

写真撮影が終わったら明暗コントロールを中央にもどします(写真9. C)。もしもどすのを忘れても、ファインダー底部の内側に、もどし忘れマークとして2本の白い矢印があらわれます。(このマークが出ていたら明暗コントロールを中央にもどしてください)。

現像ローラーをきれいにする

フィルム室のローラーの汚れは写真に等間隔の斑点やしま模様があらわれたり、あるいは他の失敗をしたりする原因となります。ローラーの汚れは湿った綿ぼこりのたたない布でおとしてください。

カメラが作動しない場合

- フィルムカウンターを調べてください。フィルムバックが空になっているとフラッシュは発火しません。
- フラッシュバーを点検してください。10発のバルブが全部発火してしまった場合は、カメラは作動しません。

お問い合わせは

もし何かおたずねになりたい事がある場合、あるいはカメラの修理をなさりたい場合は、ボラロイド製品取扱店または下記のボラロイドセールスサービスセンターへご相談ください。

日本ボラロイド株式会社

本社・ショールーム・ギャラリー	〒105 東京都港区虎ノ門3-2-2第30森ビル	TEL(03) 438-8811
東京支店	〒105 東京都港区虎ノ門3-2-2第30森ビル	TEL(03) 438-8831
大阪支店	〒541 大阪市東区南久太郎町12-10-1八木ビル	TEL(06) 262-5091
名古屋営業所	〒460 名古屋市中区栄3-14-15 スキビル	TEL(052)261-4526
福岡営業所	〒812 福岡市博多区博多駅東2-2-2博多東ハニービル	TEL(092)431-5941
札幌営業所	〒060 札幌市中央区北1条西4-2-2札幌東邦生命ビル	TEL(011)271-7306
仙台営業所	〒980 仙台市五橋2-11-1ショーケービル本館	TEL(0222)23-5258
広島営業所	〒730 広島市中区基町町8-18広島日生みどりビル	TEL(082)211-0511
東京顧客サービス課	〒105 東京都港区虎ノ門3-2-2第30森ビル	TEL(03) 438-8855

3年間保証

お買い上げの日から3年以内に、このカメラに故障が生じた場合は、修理または当社の判断で同じ機種もしくは同等の機種のカメラと無料交換をいたします。その際の人件費、サービス代および部品代などは一切無料です。偶発的な事故、使用上の誤り、カメラのつくり変えなどで生じた故障にはこの保証は適用されません。このような場合には、妥当な料金で修理をうけたまわります。この保証は、故障のあったカメラを直接またはお買い上げのボラロイド製品取扱店を通じ最寄りのボラロイドセールスサービスセンターに送付し、修理された場合に限りです。上記の保証規定は、これにかかわらず法により与えられる消費者の権利に影響を与えるものではありません。

توقف آلة التصوير عن العمل .

- فحص عداد الصور . عندما تفرغ علبة الفيلم . فإن الفلاش لن يعمل .
- فحص الفلاش . عند استعمال جميع لمبات الفلاش العشرة . فإن آلة التصوير لا تعمل في هذه الحالة .

مكاتب ومراكز خدمة بولارويد .

إذا احتاجت آلة التصوير الى اصلاح او اذا احتجت الى الحصول على بعض المعلومات او المساعدة . اتصل بموزع بولارويد او باقرب مكتب بولارويد .

ضمان

إذا ثبت ظهور خلل في آلة التصوير خلال عام واحد من تاريخ الشراء الأصلي ، فسوف نقوم باصلاحه أو استبدال آلة التصوير ، حسب تقديرنا ، مجاناً بطراز آخر مماثل أو مشابه . ولن تتحمل تكاليف الأيدي العاملة اللازمة لاصلاح آلة التصوير أو تكاليف الخدمة أو قطع الغيار . ولا يغطي هذا الضمان أي خلل ينتج عن حادث أو سوء استعمال آلة التصوير أو العبث بها ، الا أنه بالامكان اصلاح هذا الخلل مقابل رسوم مناسبة .

وللاستفادة من هذا الضمان يجب إعادة آلة التصوير الى أحد مراكز الصيانة التابعة لبولارويد واصلاحها بمعرفة هذا المركز . لا يؤثر هذا الضمان أو الشروط المدرجة به على حقوقك القانونية الأخرى .

استخدام الفلاش لالتقاط صوراً داخل مبنى : تركيب فلاش ١٠ لمبات داخل خويف الفلاش (8)
(تقوم آلة التصوير بتحديد كمية الفلاش التي لم تستعمل من لمبات الفلاش التي سبق استعمالها).
يجب ان يتم ذلك عندما تكون مقدمة آلة التصوير موجهة بعيداً عنك.

حدود نطاق الفلاش : من ١.٢ الى ٣ م (٤-١٠ قدم).

يجب مراعاة عدم التصوير بالفلاش في الاجواء التي تحتوي على غازات او اتره يمكن اشتعالها بالوميض.

استخدام الفلاش خارج المبنى : يجب استخدام الفلاش عند التقاط صوراً لاشخاص في الظل او تحت مياه ملبدة بالغيوم او في وقت الغروب.

مسك الصورة من حافتها العريضة.

يجب الاحتفاظ بالصورة أثناء تعريضها بعيداً عن اشعة الشمس المباشرة ودخل جيب دافئ اذا انخفضت الحرارة عن ١٣°م (٥٥°ف).

كذلك ، يجب الاحتفاظ بآلة التصوير وال فيلم في مكان دافئ اذا كانت درجة الحرارة اقل من ١٣°م (٥٥°ف).

تحذير: يجب دائماً لمس المادة اطلاقية الكاوية الموجودة داخل الفيلم. اما اذا حدث ذلك ، فيجب ازالها فوراً وغسل المكان الذي تعرض الى الممس بالماء. ويجب مراعاة ايضا عدم قطع او حرق او كسر البطارية او السماح بلمس المواد العديدة للاطراف.

التحكم في درجة الاضاءة/الاعتماد.

استخدم هذا الزر لتزيد درجة الاضاءة (9A) او الاعتماد (9B) عند التقاط صورة ثانية لنفس المشهد.

بعد الانتهاء من اعادة التقاط الصورة ، يجب اعادة الحاكم الى وضعه في المنتصف (9C) اذا سهو عليك اعادة الحاكم الى وضعه في المنتصف سوف يظهر سهم مزدوج ابيض اللون داخل اسفل نافذة الرؤية كوسيلة للتذكيرة.

احتفظ باسطوانات علبة تحميض الصور نظيفة.

قد يؤدي تراكم الفاذورات على الاسطوانات الى ظهور بعض البقع المتكررة والخطوط وغير ذلك من العيوب على الصورة. لذا عليك تنظيف الاسطوانات مستخدماً قطعة قماش مبللة من السائلة.

نشير الارقام المذكورة خلال صفحات هذا النص الى ارقام الصور التوضيحية الموجودة بالصفحات المطوية.

اجزاء آلة التصوير : (1)

- أ. نجويف الفلاش (A)
- ب. العدسة (B)
- ج. زر الغلق (C)
- د. سقاطة فتحة تركيب الفيلم (D)
- هـ. فتحة خروج الصورة (E)
- و. التحكم في درجة الاضاءة/الاعتماد (F)
- ز. نظام التعرض لاشعة الضوء تحت الحمراء (G)
- ح. نافذة الرؤية (معين المنظر) (H)
- ط. مسند ابهام اليد (I)
- ي. عداد الصور (J)

كيفية رفع وخفض الفلاش : (2)

يجب خفض الفلاش في حالة عدم استعمال آلة التصوير حتى تفي العدسات وتغلق زر الغلق.

كيفية تركيب الفيلم ونزعه من آلة التصوير : (3, 4, 5)

يجب استخدام افلام بولارويد ٦٠٠ الملونة فقط. لن تستطيع تركيب او استخدام الانواع الاخرى من افلام بولارويد مع هذه الآلة.

كيفية الامساك بآلة التصوير : (6)

كيفية التقاط الصورة.

- انظر خلال نافذة الرؤية وحدد اطار الموضوع المراد تصويره (7)
- يمكن ان يكون الموضوع المراد تصويره قريب من الكاميرا بمسافة ١.٢م (4 قدم).
- اضغط على زر الغلق لالتقاط الصورة.

Polaroid Service Centers and Offices

Australia

Polaroid Australia Pty. Ltd.
Eden Park Estate
31 Waterloo Road
North Ryde, N.S.W. 2113
Telephone: (02) 887 2333

Mailing address:

P.O. Box 163
North Ryde, N.S.W. 2113

Belgique/België

Polaroid (Belgium) S.A. - N.V.
Rue Colonel Bourg 113
Kolonel Bourgstraat 113
1140 Bruxelles-Brussel
Telephone: 02-736.10.00

Brasil

Polaroid do Brasil Ltda.
Rua Almirante Marques Leão 408
São Paulo 01330, S.P.
Telephone: 285-6411

Endereço postal:
Caixa Postal 2908
São Paulo 01000

Canada

Polaroid Canada, Inc.
350 Carlingview Drive
Rexdale, Ontario M9W 5G6
Telephone: (416) 675-3680

Danmark

Polaroid A.S.
Blokken 75
3460 Birkerød
Telephone: (02) 81 75 00

Deutschland

Polaroid GmbH
Postfach 10 15 63
Sprendlinger Landstrasse 109
6050 Offenbach 1
Telephone: 069-8404-1

España

Polaroid (España) S.A.
Núñez de Balboa, 56
28001 Madrid
Telephone: (1) 435 25 09

France

Polaroid (France) S.A.
57, rue J.P. Timbaud
B.P. 47
78391 Bois d'Arcy Cedex
Telephone: (1) 34 60 61 66

Great Britain

Polaroid (U.K.) Ltd.
Ashley Road
St. Albans
Hertfordshire AL1 5PR
Telephone: St. Albans (0727) 59191
Freefone 2122

Hong Kong

Polaroid (Far East) Ltd.
Room 3203-3208, 32nd Floor
Windsor House
311 Gloucester Road
Causeway Bay
Telephone: (5) 7951725

Italia

Polaroid (Italia) S.p.A.
Via Piave 11
21051-Arcisate (Varese)
Telephone: (0332) 47 00 31

Japan

Nippon Polaroid K.K.
Mori Building, No. 30
3-2-2, Toranomon
Minato-ku
Tokyo (105)
Telephone: (03) 438-8811

Mexico

Polaroid of Mexico S.A. de C.V.
Calle Tres No. 28
FRACC. IND. ALCE BLANCO
53370 Naucalpan, Edo. de Mexico
Telephone: (905) 576-1914

Nederland

Polaroid Nederland B.V.
Zonnebaan 45
3606 CH Maarssenbroek
Telephone: 030 43 56 44

Reparaties:

Polaroid (Europa) B.V.
Markt 24
7511 GB Enschede

New Zealand

Polaroid New Zealand Ltd.
Augustus House
15 Augustus Terrace
Parnell, Auckland 1
Telephone: 771-682
Mailing address:
P.O. Box 37-046
Parnell
Auckland 1

Norge

Polaroid (Norge) A/S
Industriveien 8B
Postboks 80
1473 Skårer
Telephone: (02) 70 47 10

Österreich

Polaroid Ges.m.b.H.
Postfach 66
Erntergasse 13
1233 Wien
Telephone: (0222) 86 43 48

Panama

Polaroid Interamerican, S.A.
P.O. Box 2167
Colon Free Zone
Telephone: 45-1722

Puerto Rico

Polaroid Caribbean Corporation
Edificio Centro de Seguros
Ponce de Leon 701, Miramar
Sanlúcar 00904
Telephone: (809) 725-6240

Schweiz/Suisse/Svizzera

Polaroid A.G.
Hardturmstrasse 133
8037 Zürich
Telephone: (01) 277-72-72

Sverige

Polaroid AB
Ekholmstrågen 34
Box 204
127 24 Skärholmen
Telephone: 08/7100850

U.S.A.

Polaroid Corporation
784 Memorial Drive
Cambridge, Mass. 02139
Telephone: Toll free 800-225-1618

"Polaroid" is a registered trademark of Polaroid Corporation, Cambridge, Mass., U.S.A.
"Polaroid" est une marque déposée de Polaroid Corporation, Cambridge, Mass. E.U.
"Polaroid"® Marca Registrada